

ՔԱՐՄԵՆ ՍԻԼՎԱ

— 3 * 3 —

Քերրողարար պատուանեալ անունը՝ Ռուզ մանիոյ Պաշինկ Եղիսարեր բանաստեղծ բագուհոյն անունն է, որ ի միջի այլ բացում վիազ և ինաստափրական գրուածոց, ունի ինք հասոր ընտիր բանաստեղծորիներ զանազան հիշրոց վրայ, որ ընդ անենայն Երրուսա պիտուած են և բարգմանուած ևս ի զանազան չեզուու։ Թագուհին իւր բնիկ գերմաններեն շեզուէն զատ՝ որով գրած է իւր այս քերրուքինքը, հմուտ է նաև զաղղիկերենի, անգղիկերենի, խոակերենի և այլ շատ երրուսական չեզուաց, և նոյն չեզուներով ձաւձր և ուսանառուներ ևս զրած է զանազան պարագայից մէջ։

Իւր քերրուածներեն ժաղիկարադ ընկով կը բարգմաննեց և կը դնենք թագումայիսին մէջ։ բայց Ենուլա դիցազներզակ զոյտրիկ քերրուածը՝ որու հնեց երգերը բարգմաննով կը դնենք այս տնօպամ, անուշակ վանուրեանն համար արժանի է ամբողջ բարգմանուռեան, ընտիր ի մէջ ընտրոց ։ Քեր-

րուածոյս մէջ կ'երգէ մարդու զԱստուած ձանձնալու անյագ ժարաւրը, 15 փոքրիկ երգերով. դիցազն է Անասվերու կամ Ասվերու, որ Պաղեստիննեն ձամբայ կ'եղնէ զԱստուած փնտուելու նպատակաւ. ներկայ կ'ըլլայ Յիսուսի ձաղանաց, մահուն, կը ժադրէ նա, վասն զի իմ Աստուածն, կ'ըսէ, պետք յէ որ մեսի խաչին վրայ. և այսպէս ձամբան շարունակելով կ'անցնի Եղիպտոսն, կը հարցընէ Մեմնոնի քի դու Աստուած եւ. և պատասխան մը լընդունելով, կ'երայ դեկ ի Հնդկաստան, միշտ ի խնդիր Աստուածոյ և լի գտներ։ կը փնտու զնա պատկրակի, բանաստեղծորեան, սիրոյ, երշանկուրեան, տանջանաց, ժովու, բազառուռեան մէջ, բայց ի զորք կ'երայ դեկ ի բնեոր, կ'անցնի Փյուրենտիա, Վենետիկ, ի Զուհերի. և վերջապէս կը գտնէ զնա ի բնուրեան, փոքրիկ հովտի մը անցորդ կենաց մէջ, և կը մեսնի։

Հ. Արսեն Ղաղիկեան

Խ Ճ Ո ՎԱ

~~~~~

**Զ**երկիր արմաւենեազ ժածկէր ամրոխըն խուռներամ, Զուղին իւր հանդերձիւք եածկէր ամրօխն, ես ժըպտէի։ Ընդ քարշ ի պատուհան ածէր ըզնա, ճըգէր ի խաչ։ Արիւն ընդ գլուհն հոսէր գընայր՝ ճակատն համակ արիւներանգ։ Եւ կացեալ իմ չեղուի ծաղր ըզնովան և ժըմտէի։ Գան ըզնա հարկանէին, և ես սաեմ, Աստուած է նա։ Արկին ըզնա ի կենաց, ես յեղյեղում, Աստուած է նա։ Զարարողն ամենեցուն ցոյց ինձ զԱստուած, ես պաշտեցից։ Որ զարփին վարէ զԱստուած, ցոյց ինձ և ես պագից երկիր։ Ցոյց զԱստուած ինձ ոյր բարբառ մըրնչէ ճանգայն որոտմանց, Որ զմայրիս կարճովին խըլք զերդ խոս, պաշտեցից ես։ Զէութիւն նորա գիտել կամիմ, կամիմ ինսել հասու, Աղածրի գերդ տըզայ մանուկ ըզնայն գիտէ զիւր մօր։

Կամ այծեամն որպէս մատաղ ըզկնի հետոց մօրն հետեւի :  
 Այլ յառաջ, պաշտեցից ոչ, ծաղրեմ զԱստուած որ թալանայ....  
 Աստուածն իմ ոչ ծընդի երրէք, ծաղրեմ զԱստուած օրհասական....  
 Աստուածն իմ ոչ կորուսանի գարին իւր.... եւ իսպան կեցից .  
 Ես կացից մնացից աստէն մինչ ամենայն անցեալ գընայ:  
 Ո՛չ, այս կամիմ կեալ, կացից մինչև գտանեմ զԱստուած .  
 Մեռանել կամիմ ոչ, մինչ ընան չեւ տեսեալ աչօք:  
 Յորժամ ինձ երեսացի և մերձեսցի մրցրկի գունակ,  
 Յորժամ ակնարկից և միեղերք անկցին գիւր հետ,  
 Ոնդ յայնժամ անկեալ երկիր պագից, մեռայց ես յայնժամ:

\* \*

Ամայի, անջըրդի շուրջ ոչ մի ծառ ոչ մի թըփիկ,  
 Ոչ մի ծըղիկ յանըստուեր անսպատին շարժէ զիւր գլուխ:  
 Երբ ըզտէգ աղեղանց փայտակնացայս կրոյ վասելոյ  
 Պաղպաղուն նըզոյլք արփայս կըշիռ ի ծովն իիեալ Մեռեալ՝  
 Ընկլուզեալ կորընչին՝ որպէս թէ նետ մ' ի լոյժ կապարս:  
 Եւ ահա գայր անցանել յայնկոյս թըռչուն մի թափառիկ,  
 Բայց թունեալ ի ժանո շընչոյ ալեաց՝ մեռեալ անկանէր,  
 Եւ ի լուրս ընդերկար թեւատարած ժըփէլ անշարժ:  
 Եւ որ անդ այրն ասէ արկեալ զտընուր ակն ընդ երկիր .  
 « Քեզ մահ անարթնական, ինձ կեանք յաէժ, յաւէժ յերկուանք :  
 Զինչ ից Եհովա, զինչ Ասվերոս, և զինչ աշխարհ » :  
 Ասաց, և դարձաւ գընայր շըրջեալ նա զիւր թիկունս,  
 Եւ ի քոյ լուսամթիթ պատէր ըզնա շորջ անսպատան:  
 Եեշտ ի նըզոյ բոցատշոր սուզեալ մըխէր արփին ի նել .  
 Հառագոյն էին երկինք, քարինք, աւագք շուրջանակի .  
 Արձանք Մեմնոնի կանգուն սկայից պէս կենեղուտ,  
 Սըփէին սոսւեր կապտագոյն, երփն ընդ որորտըս հոծ և խիստ:  
 Ընդ օդն հըրդեհարորդ շունչ մի թըռեաւ անց գովազին .  
 Տեսիքն ի նոյն մընչեցին աղիողորմ ձայն նըւագաց,  
 Միօրինակ, քաղցրանոյլ, գոզցես գաղտնիք յերկար թաքուն  
 Մերկանայր յարփայն յետին շառայլս, ի հողմ երեկորին:  
 Կանգուն մի ոք ևեթ ունկն դընէր յակճիռ յայթիս,  
 Խորամուխ, պեղել զգաղանիսն ի վեր հանել կամեցեալ իմն:  
 Հասանէր լրուին գիշեր. դեռ անդ յոտին Ահասվերոս  
 Խօսէր. « Մեմնոն, Աստուած իցես, զինչ ասես յողըսըդ առ գիշեր .  
 Աշէ խօսեաց բան մի գէթ, ընդ հուս ծաղեն նոր աշալուշք,  
 Դարձ առնէ արեակ ի յընթացիցն յոր մըխէցաւ .  
 Խօսեաց բան մի աղէ, որպէս զի քեզ հաւատացից » :  
 Պատէր մութ ըզմըթով անդուլ իսրբնի աղջամոջուստ,  
 Ըստ մըթից գիշերոյն հարըստանայր և ինք Մեմնոն  
 Եւ ոչ մի պատասխանի կըրկնէր յերկմիթըս ժըփելում:

\* \*

Ամբառնայր բուրգն ի վեր ի հրակամար արփին Հընդկաց ;  
 Երբ ըզթաւուս արմաւենեաց և զերդ ոսկի եղեգանց խուրձ :  
 Կանգուն ի գագաթն այր մ'ի վազուց ի վայր հայի .  
 Ոչ ուրեք ոք իմացաւ յորմէ հետէ անդ կայ նա լուռ:  
 Ուստի եկն եհաս ուրուց ոչ ել ի միտս, և ոչ գիտաց :  
 Այլ իրեւ պատէ նըսեմ և որպէս սոն երագանեպ  
 Սւանայ լուռթիւն ընդ աշխարհ, այրն յայնժամ զձեռուն կարկառէ  
 Իղձ եղեալ գոզցես զերկինըս տապալել իւր զօրութեամբ :

« Եհովան, գոյիր թէ դու, իմ ըղացեալ էր յառաջմէ .  
Սակայն ոչ ինչ ըղեզի, ըզեզ ինչ ոչ լինի քարոզ .  
Աձեն խամրին սերմանիք, մեռանի մարդ, և նորածինք՝  
Անըզգայք և ապիրատք իրեւ զնախնիս պատին զինև,  
Եռանդունք ինձ ի պաշտօն՝ կոչեն զիս՝ Առըր, խընդրեն հըրաշա .  
Հարկ ինձ հերքել է զցաւս, ըզմաւ, զանցնիւր մեղաց ի բաց սըրբել  
Ըզպատիթ պատուհասից, զի շաղացին կըրկին ի մեղս .  
Էմբ թէ դու, պարտ անցանել էր քեզ կոխեալ զորդունս առ ոտն,  
Ըստեղծուլ ոչ ինչ ըընաւ, ինչ ոչ խոկալ . — ոչ դոս, Աստուած » :  
Եւ հոսէր զանձն իւր դարակոս իրեւ զուզորդ փոյթ Ասվերոս :  
Յեղեգնուան յայնամ լինէր լըսելի մոռուն մի ահաւոր,  
Եւ ընդ մութին հուպ առ երի փայլակին աշկունք վագեր :  
Փորոտայր մեղմ և փողնչէր որպէս ալիք ի բարձր ափունս :  
Ասվերոս պիշ զակն ի նա կառոյց՝ կաբել ակըն մահու .  
Այլ ի բըրացըն կորովեաց նուանեալ զազանն յետս ընկըրկի,  
Կըրճանելով զատամունս, և զօդս ագեաւըն ծեծելով,  
Եւ ի հապուասըն կակուղ զառնայր ընդ կրուկ ի բաց :  
Ասվերի դէպ ի Գանձքէս սրացեալ ուղիղ՝ արկ զինքն ի խորս .  
Անց ընդ գետն ի լող լընչել խապարսաւու զատիցըն հետս .  
Մեծազօր ալիքն ի նա ընչեն կորով նորահըրաա .  
Յափն ի միւս ժամանեալ մտանէ յանտառ մի թանձրախիտ,  
Որ պար զփախըստէիւն առեալ մոընչէ և որոտայ .  
« Աստուած չիք », և ձայնն հընչէր ընդ ցայդըն ջերմ և շոգելի,  
Եւ հանդէպ մըրբկի որ գայ փոթորկելով հնարից անսաստ :

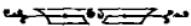
\* \*

Ընդ ասպարէս ձիդ որշափ աշք բաւիցեն՝ աւազ ևեթ,  
Բոցակէղ և շողչողուն իրեւ ըզծով ոստին աւեր .  
Ոչ մի զիշտ, ոչ մի բերկրանք ի լայնալիր անապատին՝  
Ուստի ցնորից պէս հոգեգէշ ի վեր բըշինեն ժայոք ապալեր :  
Եւ ահա գայր ելանէր այր մ' ի ժայոին ընդ փազն ի դուրս,  
Եւ սևեռեալ անթըթիթ յարփին արծուոյ նըմանատիպ  
Ասէր . « Չիք յանապատի, չիք և յաստեղս համբուն Աստուած .  
Յանշըզունջ ի լոռութեանս ձայն նորա յունկն հասանէ ոչ .  
Ընդ ոլորտս անյաւ ըզնա տեսանել ոչ են ացք ատակ .  
Ոչ ընդհատ ինչ քան զատեղս անթըթելի են և աւազք .  
Քան ըզհատս աւազոյ ոչ ինչ աւելի են աստեղց բոյլք .  
Հարթ և կըշիռ զուգութիւն յաէժժական տիեզերաց,  
Ուստի գնան տարագիր ցաւք և յերկուանք ուուրոց մըրմունջք » :  
Երեւէր յայնժամ իրեւ զամա մի վարեալ ի փոթորկէ  
Խուռան ամբոխ յամդան սպիտակ, շաշիւնք զինուց ի յուս իւրեանց .  
Փօշի գունդագունդ մըրբկեալ ընդ օդ և ծառացեալ  
Պըտուակէր իրեւ զգնընակ իմըն լուսոյ և ծըփանաց .  
Ճահուկ ճայկացն ի ճեմ թեթե թուուցեալ տանէր զիւր վերելեակն  
Հանգոյն խոհի որ ընդ գուսիւ սլանայ նոդքրկել ըզտիեզերս :  
Ըզտեղի առեալ լըրիկ ասեն . « Տուր մեզ ըմպել, այր դու,  
Մարաւ աստիկ ունի զմեզ, գույթ տամք խաղամք ի պատերազմ .  
Ըզդայրից գեղարդանց կան կախեալ փառք և յաղթանակք,  
Եւ բազուկք մեր աէգընէցք են կաշըմբուռն ի նոր աստիս ո .  
« Վասն ո՞յր աղապաւ գրոհէք ի մարտ » : — « Եւ հարցանեն,  
Աստուածոյն մերոյ ի սակս և հաւատոց մերոց սըրբոց » :  
« Ե ի մարտի ուրեմն Աստուած » : — Լուռ խոնարհեալ զգլուխն Ասվերոս,  
Օրինակ զայս բարրառի . « Գոյ ձեր զամբիկ մի ևս արձակ,  
Զիս ընդ ձեզ առէք, կամիմ յԱստուծոյդ մարտ գտանել զԱստուած ո .

\* \*

ի խօշիւն ահեղադդորդ օր ըստ օրէ ամ ըստ ամէ  
Յանուն Աստուածոյ վասի գուպար դըժոխաբարկ .  
Ըզդողի հարկանին ազինք , սարան հարըստութիւնք .  
Ըզմահ և ըզմըրիկ շընչեն փրչեն Սարակինոպք .  
ի մոլուցը մարտին կայ և Հընձէ Ահասվերոս .  
Աչք նորա փայլակնացայտ , ուուր իւր շանթի կայծակնընդոստ .  
Ըզնա խունապ իմ առայօք հաշուի սախն ուանխոցելի ,  
Եւ գոռումն իւր խազմակն հընչմանց հանգոյն գալարիողող .  
Զի Աստուած Աստուած գոչեն շըրթունքն . Աստուած ինքնին գողցեն  
Ելանէր ի ֆոցոյ նորուն ի մարտ և ի գուպար ....  
Դիմագրաւ շահատափեալ գնայ հասանէ նա յԱնդալուս ,  
Ուր իրը ըզդրախտն ի ծիրանիս տարածանէր երեկորոյ .  
Պարտէզ փափիկազուարճ՝ զոր ոչ բընսւ յուզեն շարկիք ....  
Յեց ի սուսերն ի փայր հայի՛ շուրջ ի հանգիստ սըփոին մարտողք .  
Պատանի գեղափօթիթ յարմարեալ զրարբն յութակին  
ի ձայն քաղցրանընրագ երգէր զԵղեմ . Ասվեր զոփայր .  
« Ո՛չ , չիք ի մարտի՛ Աստուած , Աստուած է ի նըւազս ,  
Ուստ ինձ զերգըս քո , առ զիմ ճայիկ պերճասոսորդ ,  
Ըզքնարդ ինձ առւր . — լեր , գու մանուկ , զիւցազն , ես յերգըս նըւիրեմ :

Շարայարէշի .

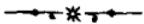


## ՎԵՍՏԵԱՆ ԿՈՅՑ

ՊԱՏՄԱԿԱՆ Վ. Է.Պ

ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ Ա. Ա. Զ. ԻՆ Գ. Ա. Ր. Ա. Ի

(Տես յԵշ 79)



ԳԼՈՒԽ ԺԲ

ԳԵՏՏԱԿԱՄԱՐԱՆՔ

Ուրիշ չի մոռցաւ Փլաւիսս կղեմէսի  
այրույն տուած խոստամն , և Անիկետոսի հետ  
խօսակցելով , յարմարցուցեր էր այս ամէն  
հնարիները՝ որոցմով պիտի յաջողէր իւր նըւ-  
պատակին հասնել : Այլ ևս ամփիթատրոնին  
մէջ չէր , և կրնար ազատաբար զործել , ո-  
րովհետեւ Սեբաստոս զինքն ըմբշապետէն գնած  
էր :

Սուսերամարտից հասաւատութիւնը , զոր

Հասլայեցիք հնարած են , ամօթալի կեղա  
մ'է այնպիսի ժողովրդեան համար՝ որ իւր  
ցաղակակրթութեան վրայ կը պարծէր և  
սակայն թոյլ տուած էր՝ որ արինանեղ մըր-  
ցանաց վայրենի սովորութիւնը իւր մէջ այլ  
մոնէ : Այս տեսակ զուարծութիւններ , որ  
ի սկզբան մեծամեծաց յուղարկաւորութեանց  
ժամանակ միայն կը կատարուէին , շուտով  
նորելուկ տեսարան մը դարձաւ , որոյ վրայ